

/// PARKSIDE

DE (AT) CH

FEINBOHRSCHLEIFER-ZUBEHÖRSATZ /// PDZ 276 A2

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB (E)

ROTARY TOOL ACCESSORY SET /// PDZ 276 A2

Operation and safety notes

FR (BE)

ACCESSOIRES POUR PERCEUSE-MEULEUSE DE PRÉCISION /// PDZ 276 A2

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL (E)

FIJBOORSLIJPMACHINE-TOEBEHORENSET /// PDZ 276 A2

Bedienings- en veiligheidsinstructies

PL

PRZECYŹYJNA WIERTARKO-SZLIPIERKA WRAZ Z AKCESORIAMI /// PDZ 276 A2

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

CZ

SADA PŘÍSLUŠENSTVÍ PRO JEMNOU VRTACÍ BRUSKU /// PDZ 276 A2

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

SK

SÚPRAVA PŘÍSLUŠENSTVA PRE JEMNÚ VRTACIU BRUSKU /// PDZ 276 A2

Pokyny pre obsluhu a bezpečnosť pokyny

IAN 313922

OS

- 7

9 x Präzisionsbohrer (HSS = High Speed Steel)
 - 3 x ø 3,2 mm, 3 x ø 2,4 mm, 3 x ø 1,6 mm
- 8

3 x Klemmhülse (für rotierende Einsätze)
 - 1 x ø 3,2 mm, 1 x ø 2,4 mm, 1 x ø 1,6 mm
- 9

6 x Aluminiumoxid-Schleifstein (rostrot)
 - 2 x Aluminiumoxid-Schleifsteine, Zylinder (ø 15 x 9 mm)
 - 2 x Aluminiumoxid-Schleifsteine, Zylinder (ø 9 x 12 mm)
 - 2 x Aluminiumoxid-Schleifsteine, Projektil (ø 9 x 19 mm)

- 10

4 x Siliziumkarbid-Schleifstein (blaugrau)
 - 2 x Siliziumkarbid-Schleifsteine, Zylinder (ø 19 x 5 mm)
 - 2 x Siliziumkarbid-Schleifsteine, Zylinder (ø 10 x 3 mm)
- 11

3 x PP-Bürste
 - 1 x ø 19 mm, 1 x ø 15 mm, 1 x ø 4 mm
- 12

3 x Drahtbürste
 - 1 x ø 19 mm, 1 x ø 15 mm, 1 x ø 4 mm
- 13

1 x Messingbürste (ø 19 mm)
- 14

20 x Schleifscheibe
 - 6 x Aluminiumoxid-Schleifscheiben (ø 19 mm, Körnung: 220) (rosa)

- 6

6 x Siliziumkarbid-Schleifscheiben (blaugrau)
 - 6 x Schleifscheiben (ø 19 mm, Körnung: 120) (weiß)
 - 2 x Gummi-Polierscheiben (ø 22 mm) (grau)
- 15

6 x Gummi-Polierscheiben
 - 2 x Zylinder, 2 x Projektil, 2 x Spitze
- 16

1 x Aufbewahrungsbox (Schleifpapier 17)
- 17

80 x Schleifpapier
 - 40 x Schleifpapier in Aufbewahrungsbox (ø 19 mm, Körnung: 220), (rot) 17a

- 40

40 x Schleifpapier in Aufbewahrungsbox (ø 19 mm, Körnung: 240), (schwarz) 17b
- 18

1 x Schleifpapier-Verstärkung
- 19

1 x Aufbewahrungsbox (Trennscheibe 21)
- 20

2 x Aufsteckhalter (Trennscheibe 21 / Schleifscheibe 14 / Schleifpapier 17b)
- 21

36 x Trennscheibe (ø 23 mm)
- 22

16 x Glasfaserverstärkte Trennscheibe (ø 31 mm)
- 23

1 x Polierpaste
- 24

1 x Schleifstein
- 25

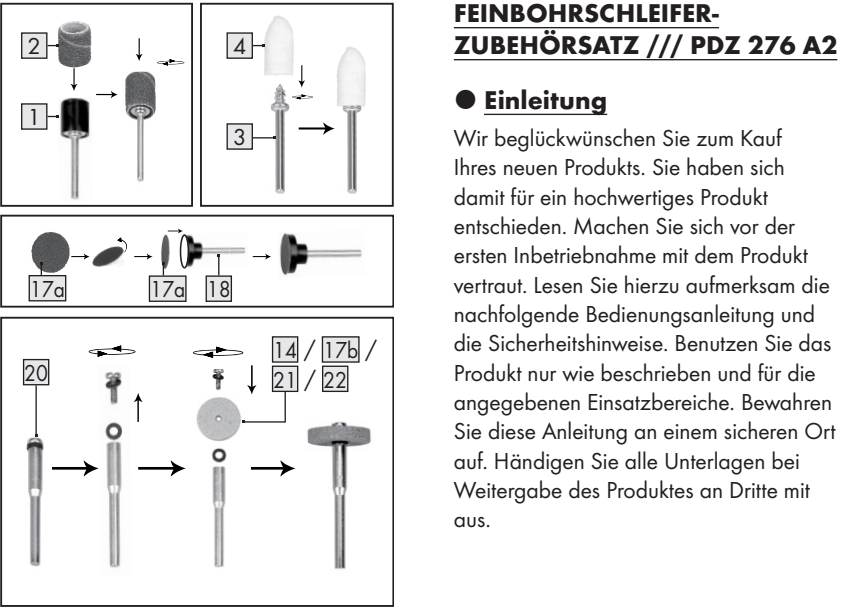
1 x Gabelschlüssel

- 26

4 x Fächerschleifscheibe
 - 2 x Fächerschleifscheiben (ø 31 x 9 mm, Körnung: 80)
 - 2 x Fächerschleifscheiben (ø 15 x 15 mm, Körnung: 80)
- 1

1 x Bedienungsanleitung
- !

Allgemeine Sicherheitshinweise
- BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHLESEN AN EINEM SICHEREN ORT AUF!



DE/AT/CH

- Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zum Bohren, Fräsen, Gravieren, Polieren, Reinigen, Schleifen oder Schneiden von Holz, Kunststoff oder Metall vorgesehen.

Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch bestimmt. Im Falle einer unsachgemäßen Verwendung wird keine Haftung übernommen.

Beschreibung der Teile und Funktionen

3 x Schleifwalze
 - 1 x ø 12 mm, 1 x ø 9 mm, 1 x ø 6 mm

DE/AT/CH

- 52 x Schleifband
 - 18 x ø 12 x 12 mm = 9 x Körnung: 80, 9 x Körnung: 120
 - 18 x ø 6 x 12 mm = 9 x Körnung: 80, 9 x Körnung: 120
 - 16 x ø 9 x 12 mm = 8 x Körnung: 80, 8 x Körnung: 120
- 1 x Aufsteckhalter für Filzscheibe
- 9 x Filzscheibe
 - 2 x ø 25 mm, 6 x ø 12 mm, 1 x ø 9 mm
- 12 x Diamantschleifer
 - 1 x Diamantbohrer, Zylinder (ø 3 x 10 mm)
 - 1 x Diamantbohrer, Zylinder (ø 2,5 x 10 mm)
 - 1 x Diamantbohrer, Zylinder (ø 2 x 10 mm)
- 2 x Diamanttrennscheibe (ø 22 mm, 8 Löcher)
- 1 x Diamantbohrer, Zylinderknopf (ø 3 x 10 mm)
- 2 x Diamantbohrer, Kugel (1 x ø 4 mm, 1 x ø 2 mm)
- 1 x Diamantbohrer, Flamme
- 1 x Diamantbohrer, Kegel
- 1 x Diamantbohrer, umgekehrter Kegel
- 1 x Diamantbohrer, Flachkopf
- 1 x Diamantbohrer, Spitze
- 1 x Diamantbohrer, Draht

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

Das geeignete Zubehöerteil auswählen

Bohren		
Präzisionsbohrer	Bohren in Holz	
7, Klemmhülse	8	
Fräsen		
Diamantbohrer	Unterschiedliche Aufgaben, z. B. aushöhlen, ausmeißeln, formen, einkerben oder Nuten fräsen	
5, Klemmhülse	8	
Gravieren		
Diamantbohrer	Kennzeichnung, Detailarbeit	
5, Klemmhülse	8	
Polieren, Rost entfernen		
Drahtbürste	Rost entfernen	
12, Messingbürste	13, Klemmhülse	8

DE/AT/CH

Gummi-Polierscheiben	Unterschiedliche Metalle und Kunststoffe, insbesondere Edelmetalle
15, Aufsteckhalter	
3, Filzscheibe	
4, Polierpaste	23, Klemmhülse
8	
Reinigung	
PP-Bürste	z. B. Reinigen komplexer Kunststoffgehäuse oder des Bereichs um ein Türschloss
11, Aufsteckhalter	8
Drahtbürste	z. B. Metall
12, Messingbürste	13, Klemmhülse
8	

DE/AT/CH

Schleifen	
Schleifwalze	Schleifen von Stein, präzise Aufgaben an harten Materialien, wie etwa Keramik oder Stahllegierungen
1, Schleifband	
2, Klemmhülse	
8, Aluminiumoxid-Schleifstein	
9, Siliziumkarbid-Schleifstein	
10, Schleifscheibe	14, Schleifpapier
17a, Schleifpapier-Verstärkung	18, Aufsteckhalter
20, Aufsteckhalter	26, Fächerschleifscheibe
26	

DE/AT/CH

Schneiden	
Diamanttrennscheibe	Schneiden von Metall, Kunststoff und Holz
6, Klemmhülse	
8, Aufsteckhalter	
20, Trennscheibe	
21, Glasfaserverstärkte Trennscheibe	22

- 1

Tipp zur Verwendung der Schleifwalzen 1:

Wenn das Schleifband 2 locker ist, gehen Sie folgendermaßen vor:
 - Drehen Sie die Schraube am Kopf der Schleifwalze 1 mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher im Uhrzeigersinn, bis das Schleifband 2 fest ist.

- Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie eine weiche, trockene Bürste, um das Werkzeug zu reinigen.
- Lagerung

- Alle Teile müssen in dem Behälter aufbewahrt werden, in dem sie geliefert wurden, um sie vor externen Einflüssen zu schützen.
 - Legen Sie immer die Stoffeinfügung in den Behälter, bevor Sie den Deckel schließen, um sicherzugehen, dass alle Teile fest sitzen.

DE/AT/CH

- Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

DE/AT/CH

- ROTARY TOOL ACCESSORY SET /// PDZ 276 A2

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

GB/IE

- Intended use

This product is designed for drilling, milling, engraving, polishing, cleaning, sand or cutting wood, plastic or metal.

This product is not intended for commercial or industrial use. No liability will be assumed in case of improper use.

Description of parts and features

3 x Sanding drum
 - 1 x ø 12 mm, 1 x ø 9 mm, 1 x ø 6 mm

GB/IE

- 52 x Sanding band
 - 18 x ø 12 x 12 mm = 9 x grain: 80, 9 x grain: 120
 - 18 x ø 6 x 12 mm = 9 x grain: 80, 9 x grain: 120
 - 16 x ø 9 x 12 mm = 8 x grain: 80, 8 x grain: 120
- 1 x Arbor for felt disc
- 9 x Felt disc
 - 2 x ø 25 mm, 6 x ø 12 mm, 1 x ø 9 mm
- 12 x Diamond cutter
 - 1 x Diamond burr, cylinder (ø 3 x 10 mm)
 - 1 x Diamond burr, cylinder (ø 2.5 x 10 mm)
 - 1 x Diamond burr, cylinder (ø 2 x 10 mm)

GB/IE

- 1 x Diamond burr, cylindrical knob (ø 3 x 10 mm)
- 2 x Diamond burr, ball (1 x ø 4 mm, 1 x ø 2 mm)
- 1 x Diamond burr, flame
- 1 x Diamond burr, cone
- 1 x Diamond burr, inverted cone
- 1 x Diamond burr, flat head
- 1 x Diamond burr, point
- 1 x Diamond burr, wire

- 2 x Diamond cutting disc (ø 22 mm, 8 holes)

GB/IE

- 9 x Precision drill (HSS = High Speed Steel)
 - 3 x ø 3.2 mm, 3 x ø 2.4 mm, 3 x ø 1.6 mm
- 3 x Collet (for rotating inserts)
 - 1 x ø 3.2 mm, 1 x ø 2.4 mm, 1 x ø 1.6 mm
- 6 x Aluminium oxide grinding stone (rust-coloured)
 - 2 x Aluminium oxide grinding stones, cylinder (ø 15 x 9 mm)
 - 2 x Aluminium oxide grinding stones, cylinder (ø 9 x 12 mm)
 - 2 x Aluminium oxide grinding stones, projectile (ø 9 x 19 mm)

- 4 x Silicon carbide grinding stone (blue grey)
 - 2 x Silicon carbide grinding stones, cylinder (ø 19 x 5 mm)
 - 2 x Silicon carbide grinding stones, cylinder (ø 10 x 3 mm)
- 3 x PP brush
 - 1 x ø 19 mm, 1 x ø 15 mm, 1 x ø 4 mm
- 3 x Wire brush
 - 1 x ø 19 mm, 1 x ø 15 mm, 1 x ø 4 mm
- 1 x Brass brush (ø 19 mm)
- 20 x Grinding wheel
 - 6 x Aluminium oxide grinding wheels (ø 19 mm, grain: 220) (pink)

GB/IE

- 6 x Silicon carbide grinding wheels (ø 19 mm, grade: 180) (blue-grey)
 - 6 x Grinding wheels (ø 19 mm, grain: 120) (white)
 - 2 x Rubber polishing wheels (ø 22 mm) (grey)
- 6 x Rubber polishing points
 - 2 x Cylinder, 2 x projectile, 2 x point
- 1 x Storage box (sand paper 17)
- 80 x Sand paper
 - 40 x Sand paper in storage box (ø 19 mm, grain: 220), (red) 17a

GB/IE

- 40 x Sand paper in storage box (ø 19 mm, grain: 240), (black) 17b
- 1 x Sand paper support
- 1 x Storage box (cutting disc 21)
- 2 x Arbor (cutting disc 21 / grinding wheel 14 / sand paper 17b)
 - 1 x ø 1.9 mm, 1 x ø 2.2 mm
- 36 x Cutting disc (ø 23 mm)
- 16 x Fibreglass-reinforced cutting disc (ø 31 mm)
- 1 x Polishing compound
- 1 x Grinding stone
- 1 x Open spanner

GB/IE

- 4 x Sanding flapwheel
 - 2 x Sanding flapwheels (ø 31 x 9 mm, grain: 80)
 - 2 x Sanding flapwheels (ø 15 x 15 mm, grain: 80)
- 1 x Instruction for use
- !

General safety instructions
- KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

GB/IE

- WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

Some of the supplied parts can be swallowed. If a part is swallowed, seek medical advice as soon as possible.

This product is not a toy. It does not belong in the hands of children. Children do not appreciate the dangers associated with the product.

GB/IE

- Children or persons who lack the knowledge or experience to use the device or whose physical, sensory or intellectual capacities are limited must never be allowed to use the product without supervision or instruction by a person responsible for their safety. Children must never be allowed to play with the device.

CAUTION! RISK OF INJURY! Do not use the product if you see it is damaged in any way.

Unplug the appliance before fitting or changing parts.

GB/IE

- Check whether all of the parts are correctly fitted. Use the open spanner 25 if necessary to tighten or loosen the collet nut on power tools. If the product is not correctly assembled there is a danger of injury.

CAUTION! RISK OF INJURY! Always wear protective goggles when working with the product.

Never exceed the specified maximum rotation speed (see diagrams).

GB/IE

- Parts may not be fitted to machines whose rotational speed lies above the maximum permitted rotational speed.

Rust discolouration or other signs of chemical or mechanical change to the parts can cause premature failure of the parts.

All parts must be stored in the container in which they were delivered to protect them from the following factors:
 - High humidity, heat, water or other liquids which could cause damage to the parts;
 - Acids or vapours of acids, which could cause damage;

GB/IE

- Temperatures that are so low that they could lead to condensation when the brushes are relocated to an area with high temperatures;

Deformation of a part.

Use

CAUTION! DANGER OF INJURY! It is essential that you read the operating instructions for the electrical power tool before you start using the tool set. If you do not observe this advice it could lead to considerable danger of injury.

GB/IE

Selecting the appropriate accessory

Drilling	
Precision drill [7]	Drilling into wood collet [8]
Milling	
Diamond burr [5] , collet [8]	Various tasks, e.g. hollowing out, gouging, shaping, grooving or slotting
Engraving	
Diamond burr [5] , collet [8]	Marking, detailed work

GB/IE

[7] 9 x forêt de précision (HSS = High Speed Steel - acier rapide) 3 x ø 3,2 mm, 3 x ø 2,4 mm, 3 x ø 1,6 mm

[8] 3 x manchon de serrage (pour inserts rotatifs) 1 x ø 3,2 mm, 1 x ø 2,4 mm, 1 x ø 1,6 mm

[9] 6 x pierre à meuler en alumine (rouge rouille) 2 x pierre à meuler en alumine, cylindrique (ø 15 x 9 mm) 2 x pierre à meuler en alumine, cylindrique (ø 9 x 12 mm) 2 x pierre à meuler en alumine, forme ogive (ø 9 x 19 mm)
--

FR/BE

Choix de l'accessoire approprié

Forets	
Foret de précision [7] , manchon de serrage [8]	Percer le bois
Fraises	
Fraise diamant [5] , manchon de serrage [8]	Tâches différentes à réaliser p. ex. évider, tailler, former, graver ou fraiser des rainures
Graver	
Fraise diamant [5] , manchon de serrage [8]	Marquage, travail détaillé

FR/BE

[7] 9 x Precisieboor (HSS = High Speed Steel) 3 x ø 3,2 mm, 3 x ø 2,4 mm, 3 x ø 1,6 mm
--

[8] 3 x Klemhuls (voor draaiende inzetstukken) 1 x ø 3,2 mm, 1 x ø 2,4 mm, 1 x ø 1,6 mm

[9] 6 x Slijpschijf van aluminiumoxide (roestrood) 2 x Slijpschijf van aluminiumoxide, cilinder (ø 15 x 9 mm) 2 x Slijpschijf van aluminiumoxide, cilinder (ø 9 x 12 mm) 2 x Slijpschijf van aluminiumoxide, projectiel (ø 9 x 19 mm)

NL/BE

Polishing, Derusting	
Wire brush [12] , brass brush [13] , collet [8]	Derusting
Rubber polishing point [15] , arbor [3] , felt disc [4] , polishing paste [23] , collet [8]	Various metals and plastics, in particular precious metals
Cleaning	
PP brush [11] , collet [8]	e.g. cleaning complex plastic housings or the area around a door lock
Wire brush [12] , brass brush [13] , collet [8]	e.g. metal

GB/IE

[10] 4 x pierre à meuler en carbure de silicium (bleu gris) 2 x pierre à meuler en carbure de silicium, cylindrique (ø 19 x 5 mm) 2 x pierre à meuler en carbure de silicium, cylindrique (ø 10 x 3 mm)

[11] 3 x brosse en PP 1 x ø 19 mm, 1 x ø 15 mm, 1 x ø 4 mm
--

[12] 3 x brosse métallique 1 x ø 19 mm, 1 x ø 15 mm, 1 x ø 4 mm

[13] 1 x brosse en laiton (ø19 mm)
[14] 20 x disque abrasif 6 x disque à meuler en alumine (ø 19 mm, grain : 220) (rose)

FR/BE

Polir, éliminer la rouille	
Brosse métallique [12] , brosse en laiton [13] , manchon de serrage [8]	Enlever la rouille
Disque à polir en caoutchouc [15] , tige [3] , polissoir en feutre [4] , pâte à polir [23] , manchon de serrage [8]	Différents métaux et matières plastiques, en particulier, métaux précieux
Nettoyage	
Brosse PP [11] , tige [8]	p. ex. pour nettoyer des pièces en matière plastique complexes ou des endroits autour d'une serrure de porte

FR/BE

[10] 4 x Slijpschijf van siliciumcarbide (grijsblauw) 2 x Slijpschijf van siliciumcarbide, cilinder (ø 19 x 5 mm) 2 x Slijpschijf van siliciumcarbide, cilinder (ø 10 x 3 mm)

[11] 3 x PP-borstel 1 x ø 19 mm, 1 x ø 15 mm, 1 x ø 4 mm
--

[12] 3 x Staalborstel 1 x ø 19 mm, 1 x ø 15 mm, 1 x ø 4 mm
--

[13] 1 x Messingborstel (ø19 mm)
[14] 20 x Slijpschijf 6 x Slijpschijf van aluminiumoxide (ø 19 mm, korrelgrootte: 220) (rose)

NL/BE

Grinding / abrading	
Sanding drum [1] , sanding band [2] , collet [8] , aluminium oxide grinding stone [9] , silicon carbide grinding stone [10] , grinding wheel [14] , sand paper [17a] , [17b] , sand paper support [18] , arbor [20] , sanding flapwheel [26]	Grinding of stone, precise tasks on hard materials, such as ceramics or alloy steel

GB/IE

6 x disque à meuler en carbure de silicium (ø 19 mm, grain : 180) (bleu gris) 6 x disque à meuler (ø 19 mm, grain : 120) (blanc) 2 x disque à polir en caoutchouc (ø 22 mm) (gris)
--

[15] 6 x disque à polir en caoutchouc 2 x cylindrique, 2 x ogive, 2 x pointu
--

[16] 1 x boîte de rangement (papier abrasif [17])
--

[17] 80 x papier abrasif 40 x papier abrasif dans une boîte de rangement (ø 19 mm, grain : 220), (rouge) [17a]
--

FR/BE

Brosse métallique [12] , brosse en laiton [13] , manchon de serrage [8]	p. ex. pour le métal
Ponçage	
Cylindre abrasif [1] , bande abrasive [2] , manchon de serrage [8] , pierre à meuler en alumine [9] , pierre à meuler en carbure de silicium [10] , disque abrasif [14] , papier abrasif [17a] , [17b] , renfort-papier abrasif [18] , tige [20] , disque à lamelles [26]	Meulage de pierre, de façon précise Tâches sur des matériaux durs, comme par ex. la céramique ou des alliages sidérurgiques

FR/BE

6 x Slijpschijf van siliciumcarbide (ø 19 mm, korrelgrootte: 180) (grijsblauw) 6 x Slijpschijf (ø 19 mm, korrelgrootte: 120) (wit) 2 x Rubberen polijstschijf (ø 22 mm) (grijs)

[15] 6 x Rubberen polijstschijf 2 x cilinder, 2 x projectiel, 2 x punt
--

[16] 1 x Bewaarbox (schuurpapier [17])

[17] 80 x Schuurpapier 40 x Schuurpapier in bewaarbox (ø 19 mm, korrelgrootte: 220), (rot) [17a] 40 x Schuurpapier in bewaarbox (ø 19 mm, korrelgrootte: 240), (zwart) [17b]
--

NL/BE

Cutting	
Diamond cutting disc [6] , collet [8] , arbor [20] , cutting disc [21] , fibreglass-reinforced cutting disc [22]	Cutting metal, plastic and wood

GB/IE

[18] 1 x renfort - papier abrasif
[19] 1 x boîte de rangement (disque à tronçonner [21])

[20] 2 x tige (disque à tronçonner [21] / disque abrasif [14] / papier abrasif [17b]) 1 x ø 1,9 mm, 1 x ø 2,2 mm
[21] 36 x disque à tronçonner (ø 23 mm)

[22] 16 x disque à tronçonner renforcé de fibres de verre (ø 31 mm)
[23] 1 x pâte à polir

[24] 1 x pierre à meuler
[25] 1 x clé à fourche

FR/BE

Découper	
Disque à tronçonner diamanté [6] , manchon de serrage [8] , tige [20] , disque à tronçonner [21] , disque à tronçonner renforcé de fibres de verre [22]	Découpe du métal, de matière plastique et du bois

[1] Conseil pour utiliser les cylindres abrasifs : Lorsque la bande abrasive [2] est lâche, suivez les indications ci-dessous : tournez la vis sur la tête du cylindre abrasif [1] avec un tournevis cruciforme dans le sens des aiguilles d’une montre, jusqu’à ce que la bande abrasive [2] soit tendue.
--

FR/BE

[18] 1 x Schuurpapierwapening
[19] 1 x Bewaardoos (snijschijf [21])
[20] 2 x Opsteekdoorn (snijschijf [21] / Slijpschijf [14] / Schuurpapier [17b]) 1 x ø 1,9 mm, 1 x ø 2,2 mm

[21] 36 x Snijschijf (ø 23 mm)
--

[22] 16 x Met glasvezel versterkte snijschijf (ø 31 mm)

[23] 1 x Polijstpasta

[24] 1 x Slijpsteen

[25] 1 x Platte sleutel

NL/BE

● Cleaning and care

- Use a soft and dry brush to clean the tool.

● Storage

- All parts must be stored in the container in which they were delivered to protect them from external factors.
- Always place the container’s plastic insert in the container before replacing the lid to ensure that all parts sit securely.

If the sanding belt [\[2\]](#) is slack, proceed as follows:

- Turn the screw on the head of the sanding drum [\[1\]](#) in clockwise direction with a crosshead screwdriver until the sanding belt [\[2\]](#) is tight.

GB/IE

[26] 4 x disque à lamelles 2 x disque à lamelles (ø 31 x 9 mm, grain : 80) 2 x disque à lamelles (ø 15 x 15 mm, grain : 80)

1 x mode d'emploi



Consignes de sécurité générales

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS DANS UN ENDROIT APPROPRIÉ AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

FR/BE

● Nettoyage et entretien

- Utilisez une brosse douce et sèche, pour nettoyer l’outil.

● Rangement

- Toutes les pièces doivent être conservées dans la boîte, dans laquelle elles ont été livrées, afin de les protéger des influences externes.
- Placez toujours le revêtement en plastique dans la boîte avant de refermer le couvercle afin de vous assurer que toutes les pièces soient bien positionnées.

FR/BE

[26] 4 x Lamellenslijpschijf 2 x Lamellenslijpschijf (ø 31 x 9 mm, korrelgrootte: 80) 2 x Lamellenslijpschijf (ø 15 x 15 mm, korrelgrootte: 80)

1 x Gebruiksaanwijzing



Algemene veiligheidsinstructies

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN AANWIJZINGEN OP EEN VEILIGE PLAATS OM LATER DOOR TE KUNNEN LEZEN!

NL/BE

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

GB/IE

⚠ Avertissement ! DANGER DE MORT ET RISQUE D’ACCIDENTS POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !
Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d’emballage. Les matériaux d’emballage représentent un risque d’asphyxie. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d’emballage.

- Certaines pièces fournies pourraient être avalées. Consultez immédiatement un médecin en cas d’ingestion d’une pièce !
- Cet article n’est pas un jouet ! Il n’est pas destiné aux enfants. Les enfants ne reconnaissent pas les dangers associés au produit.

FR/BE

● Mise au rebut

L’emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

FR/BE

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een risico voor verslikingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daarmee verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Een aantal van de meegeleverde onderdelen kunnen worden ingeslikt. Als een onderdeel wordt ingeslikt, neem dan direct contact op met een arts.
- Dit product is geen speelgoed. Het is niet bestemd voor kinderen. Kinderen beseffen de met het product verbonden gevaren niet.

ACCESSOIRES POUR PERCEUSE-MEULEUSE DE PRÉCISION **/// PDZ 276 A2**

● Introduction

Nous vous félicitons pour l’achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d’emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N’utilisez le produit que pour l’usage décrit et les domaines d’application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

GB/IE

- Les enfants ou les personnes qui manquent d’expérience et de connaissances sur l’utilisation de l’appareil ou les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ne doivent pas utiliser le produit sans surveillance ou conseils donnés par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES ! N’utilisez pas le produit, si vous notez qu’il est endommagé.

- Débranchez l’appareil de l’alimentation électrique, avant d’insérer ou de changer une pièce.

FR/BE

FIJBOORSLIJPMACHINE-TOEBEHORENSET **/// PDZ 276 A2**

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

FR/BE

- Kinderen of personen met gebrek aan ervaring of kennis over gebruik van het product of personen met fysieke, sensorische of verstandelijke beperkingen mogen het product niet gebruiken tenzij ze onder toezicht staan of begeleid worden door een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

⚠ OPGELET! GEVAAR VOOR VERWONDING! Gebruik het product niet als u constateert dat het beschadigd is.

- Ontkoppel het apparaat van het elektriciteitsnet voordat u onderdelen bevestigt of vervangt.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est conçu pour percer, fraiser, graver, polir, nettoyer, meuler ou couper le bois, le plastique ou le métal.

Ce produit n’est pas prévu pour une utilisation industrielle ou commerciale. En cas d’utilisation non conforme, aucune responsabilité n’est assumée.

● Description des pièces et fonctionnements

[1] 3 x cylindre abrasif 1 x ø 12 mm, 1 x ø 9 mm, 1 x ø 6 mm
--

FR/BE

- Vérifiez si toutes les pièces sont installées correctement. Utilisez, si nécessaire, la clé à fourche [\[25\]](#) pour serrer ou détacher le manchon de serrage de l’outil électrique. Si le produit n’est pas assemblé correctement, il existe un risque de blessure.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES ! Portez toujours des lunettes de protection durant l’utilisation du produit.

- Ne dépassez jamais la vitesse de rotation maximale indiquée (voir les diagrammes).

FR/BE

● Beoogd gebruik

Dit product is bestemd voor het boren, frezen, graven, polijsten, schoonmaken, slijpen of snijden van hout, kunststof of metaal.

Dit product is niet bestemd voor commercieel of industrieel gebruik. In geval van onjuist gebruik wordt geen aansprakelijkheid aanvaard.

● Beschrijving van de onderdelen en hun functie

[1] 3 x Slijpwals 1 x ø 12 mm, 1 x ø 9 mm, 1 x ø 6 mm

NL/BE

- Controleer of alle onderdelen goed zijn bevestigd. Gebruik, indien noodzakelijk, de platte sleutel [\[25\]](#) om de klemhuls aan het elektrische apparaat vast te zetten of ervan los te maken. Als het product niet correct is geassembleerd, bestaat verondingsgevaar.

⚠ OPGELET! GEVAAR VOOR VERWONDING! Draag tijdens het gebruik van het product altijd een veiligheidsbril.

- Overschrijd nooit de aangegeven maximale rotatiesnelheid (raadpleeg het diagram).

NL/BE

[2] 52 x bande abrasive 18 x ø 12 x 12 mm = 9 x grain : 80, 9 x grain : 120 18 x ø 6 x 12 mm = 9 x grain : 80, 9 x grain : 120 16 x ø 9 x 12 mm = 8 x grain : 80, 8 x grain : 120

[3] 1 x tige pour polissoir en feutre

[4] 9 x polissoir en feutre 2 x ø 25 mm, 6 x ø 12 mm, 1 x ø 9 mm
--

[5] 12 x meule sur tige diamant 1 x fraise diamant, cylindrique (ø 3 x 10 mm)

FR/BE

- Les pièces qui dépassent la vitesse de rotation autorisée maximale ne doivent pas être insérées dans une machine.
- La présence de rouille, de décolorations ou d’autres signes de modifications des pièces dus à des problèmes chimiques ou mécaniques peuvent causer des défaillances et des dysfonctionnements précoces.
- Toutes les pièces doivent être conservées dans la boîte, dans laquelle elles ont été livrées, afin de les protéger des influences suivantes :
 - humidité de l’air importante, chaleur, eau ou autres liquides qui pourraient endommager les pièces ;
 - acides ou vapeurs d’acides qui pourraient causer des dégâts ;

FR/BE

[2] 52 x Schuurband 18 x ø 12 x 12 mm = 9 x korrelgrootte: 80, 9 x korrelgrootte: 120 18 x ø 6 x 12 mm = 9 x korrelgrootte: 80, 9 x korrelgrootte: 120 16 x ø 9 x 12 mm = 8 x korrelgrootte: 80, 8 x korrelgrootte: 120

[3] 1 x Opsteekdoorn voor polijst wiel
--

[4] 9 x polijst wiel 2 x ø 25 mm, 6 x ø 12 mm, 1 x ø 9 mm

[5] 12 x Diamantslijper 1 x Diamantboor, cilinder (ø 3 x 10 mm)

NL/BE

- Onderdelen waarvan de rotatiesnelheid groter is dan de maximaal toegestane rotatiesnelheid, mogen niet in dit apparaat worden gebruikt.
- Roest, verkleuringen of andere tekens van chemische of mechanische veranderingen van de onderdelen kunnen ertoe leiden dat die onderdelen kapot gaan.
- Alle onderdelen moeten in de dozen bewaard worden waarin ze zijn afgeleverd om ze te beschermen tegen de volgende invloeden:

- hoge luchtvochtigheid, hitte, water of andere vloeistoffen die die onderdelen kunnen beschadigen;
- zuren of dampen van zuren die beschadigingen kunnen veroorzaken;

NL/BE

- 1 x fraise diamant, cylindrique (ø 2,5 x 10 mm)
- 1 x fraise diamant, cylindrique (ø 2 x 10 mm)
- 1 x fraise diamant, tête cylindrique (ø 3 x 10 mm)
- 2 x fraise diamant, sphérique (1 x ø 4 mm, 1 x ø 2 mm)
- 1 x fraise diamant, forme flamme
- 1 x fraise diamant, conique
- 1 x fraise diamant, conique renversée
- 1 x fraise diamant, tête plate
- 1 x fraise diamant, pointue
<

Vyberte odpovídající příslušenství

Vrtání	
Přesná vrtačka 7 , Upínací pouzdro 8	Vrtání do dřeva
Frézování	
Diamantový vrták 5 , upínací objímka 8	Různé úkoly, např. vydlabat, vysekat, tvarovat, vroubkovat nebo frézovat drážky
Gravírování	
Diamantový vrták 5 , upínací objímka 8	Označení, detailní práce

CZ

Leštění, odstraňování rzi	
Drátěný kartáč 12 , mosazný kartáč 13 , upínací objímka 8	Odstraňování rzi
Pryžové leštící kotouče 15 , nástrčný držák 3 , plstový kotouč 4 , leštící pasta 23 , upínací objímka 8	Různé kovy a plasty, zejména ušlechtilé kovy
Čištění	
Polypropylenový kartáč 11 , nástrčný držák 8	např. Čištění složitého plastového pouzdra nebo oblasti kolem dveřního zámku
Drátěný kartáč 12 , mosazný kartáč 13 , upínací objímka 8	např. kov

CZ

Broušení	
Brusný válec 1 , brusný pás 2 , upínací objímka 8 , brousek z oxidu hlinitého 9 , brusek z karbidu křemičitého 10 , brusný kotouč 14 , brusný papír 17a , 17b , zesílení brusného papíru 18 , nástrčný držák 20 , lamelový brusný kotouč 26	Broušení kamene, přesné úkoly na tvrdých materiálech, jako je keramika nebo ocelové slitiny

CZ

Řezání	
Diamantový dělicí kotouč 6 , upínací objímka 8 , nástrčný držák 20 , dělicí kotouč 21 , dělicí kotouč zesílený skleněnými vlákny 22	Řezání kovu, plastu a dřeva

① Tipy na použití brusných válců [1](#):

Když je brusný pás [2](#) uvolněný, postupujte následovně:

- Otočte šroub na hlavě brusného válce [1](#) pomocí křížového šroubováku ve směru hodinových ručiček, dokud není brusný pás [2](#) upevněn.

CZ

- [19](#) 1 x odkladacia schránka (rezný kotúč [21](#))
- [20](#) 2 x nástrčkový držiak (rezný kotúč [21](#) / brúsny kotúč [14](#) / brúsny papier [17b](#))
- 1 x ø 1,9 mm, 1 x ø 2,2 mm

- [21](#) 36 x rezný kotúč (ø 23 mm)
- [22](#) 16 x skleneným vláknom zosilnený rezný kotúč (ø 31 mm)

- [23](#) 1 x leštiaca pasta
- [24](#) 1 x brúsny kameň
- [25](#) 1 x vidlicový kľúč

● Čištění a péče

- K čištění nástroje použijte měkký, suchý kartáč.

● Skladování

- Všechny části musí být uchovávány v kontejneru, v němž byly dodány, abyste je chránili před vnějšími vlivy.
- Vždy vložte do kontejneru před zavřením víka plastovou vložku, aby zajistili, že všechny díly pevně sedí.

● Zlikvidování

- Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

SÚPRAVA PŘÍSLUŠENSTVA PRE JEMNÚ VRTACIU BRÚSKU /// PDZ 276 A2

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Použitie v súlade s určením

Tento produkt je určený na vŕtanie, frézovanie, rytie, leštenie, čistenie, pieskovanie alebo rezanie dreva, plastu alebo kovu.

Tento výrobok nie je určený na komerčné alebo priemyselné použitie. V prípade nesprávneho použitia nepreberáme zodpovednosť.

● Popis dielov a funkcií

- [1](#) 3 x brúsny valec
- 1 x ø 12 mm, 1 x ø 9 mm, 1 x ø 6 mm

SK

- Skontrolujte, či sú všetky diely správne nasadené. Ak je to nevyhnutné, použite vidlicový kľúč [25](#), aby ste upínaciu objímku na elektrickom spotrebiči dotiahli alebo uvoľnili. Keď produkt nie je správne poskladaný, hrozí nebezpečenstvo poranenia.

-  **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Pri používaní produktu používajte vždy ochranné okuliare.

- Nikdy neprekračujte uvedené maximálne otáčky (pozri diagramy).

- [2](#) 52 x brúsny pás
- 18 x ø 12 x 12 mm = 9 x Zrntosť: 80, 9 x Zrntosť: 120
 - 18 x ø 6 x 12 mm = 9 x Zrntosť: 80, 9 x Zrntosť: 120
 - 16 x ø 9 x 12 mm = 8 x Zrntosť: 80, 8 x Zrntosť: 120

- [3](#) 1 x nástrčkový držiak pre filcový kotúč

- [4](#) 9 x filcový kotúč
- 2 x ø 25 mm, 6 x ø 12 mm, 1 x ø 9 mm

- [5](#) 12 x diamantová brúška
- 1 x diamantový vrták, valec (ø 3 x 10 mm)

SK

- 1 x diamantový vrták, valec (ø 2,5 x 10 mm)
- 1 x diamantový vrták, valec (ø 2 x 10 mm)
- 1 x diamantový vrták, valcový (ø 3 x 10 mm)
- 2 x diamantový vrták, guľa (1 x ø 4 mm, 1 x ø 2 mm)
- 1 x diamantový vrták, zrnitý
- 1 x diamantový vrták, kužeľ
- 1 x diamantový vrták, obrátený kužeľ
- 1 x diamantový vrták, plochá hlava
- 1 x diamantový vrták, hrot
- 1 x diamantový vrták, drôt

- [6](#) 2 x diamantový rezný kotúč (ø 22 mm, 8 otvorov)

SK

- [7](#) 9 x presný vrták (HSS)
- 3 x ø 3,2 mm, 3 x ø 2,4 mm, 3 x ø 1,6 mm

- [8](#) 3 x upínacia objímka (pre rotujúce nástavce)
- 1 x ø 3,2 mm, 1 x ø 2,4 mm, 1 x ø 1,6 mm

- [9](#) 6 x brúsny kameň z oxidu hlinitého (hrdzavočervený)
- 2 x brúsne kamene z oxidu hlinitého, valec (ø 15 x 9 mm)
 - 2 x brúsne kamene z oxidu hlinitého, valec (ø 9 x 12 mm)
 - 2 x brúsne kamene z oxidu hlinitého, projektíl (ø 9 x 19 mm)

SK

- [10](#) 4 x brúsny kameň z karbidu kremíka (modrosivý)
- 2 x brúsne kamene z karbidu kremíka, valec (ø 19 x 5 mm)
 - 2 x brúsne kamene z karbidu kremíka, valec (ø 10 x 3 mm)

- [11](#) 3 x PP kefa
- 1 x ø 19 mm, 1 x ø 15 mm, 1 x ø 4 mm

- [12](#) 3 x drôténá kefa
- 1 x ø 19 mm, 1 x ø 15 mm, 1 x ø 4 mm

- [13](#) 1 x mosadzná kefa (ø19 mm)
- [14](#) 20 x brúsny kotúč
- 6 x brúsne kotúče z oxidu hlinitého (ø 19 mm, zrntosť: 220) (ružové)

SK

Zvoľte si vhodnú časť príslušenstva

Vŕtanie	
Presný vrták 7 , upínacia objímka 8	Vŕtanie do dreva
Frézovanie	
Diamantový vrták 5 , upínacia objímka 8	Rôzne úlohy, napr. vyhlbenie, vydlabanie, tvarovanie, vrúbkovanie alebo frézovanie drážok
Gravírovanie	
Diamantový vrták 5 , upínacia objímka 8	Označenie, detailná práca

SK

Leštenie, odstraňovanie hrdze	
Drôténá kefa 12 , mosadzná kefa 13 , upínacia objímka 8	Odstraňovanie hrdze
Gumený leštiaci kotúč 15 , nástrčkový držiak 3 , filcový kotúč 4 , leštiaca pasta 23 , upínacia objímka 8	Rôzne kovy a plasty, najmä vzácne kovy
Čistenie	
PP kefa 11 , nástrčkový držiak 8	Napr. čistenie komplexných plastových telies alebo oblasti okolo zámku dverí

SK

Drôténá kefa 12 , mosadzná kefa 13 , upínacia objímka 8	Napr. kov
Brúsenie	
Brúsny valec 1 , brúsny pás 2 , upínacia objímka 8 , brúsny kameň z oxidu hlinitého 9 , brúsy kameň z karbidu kremíka 10 , brúsny kotúč 14 , brúsny papier 17a , 17b , zosilnenie brusného papiera 18 , nástrčkový držiak 20 , lamelový brúsny kotúč 26	Brúsenie kameňa, presné úlohy na tvrdých materiáloch ako keramika alebo ocelové zliatiny

● Čistenie a údržba

- Na vyčistenie náradia použite mäkkú, suchú kefu.

● Skladovanie

- Všetky součásti musí být uloženy v zásobníku, v ktorom boli dodané, aby boli chránené pred vonkajšími vplyvmi.
- Plastovú vložku vložte vždy do zásobníka pred zatvoreným krytu, aby ste sa uistili, že všetky časti sú pevne upevnené.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

SK

IAN 313922 - PDZ 276 A2

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

DE-74167 Neckarsulm

GERMANY

Model No.: HG04696

Version: 12/2018

